

#6791

P/14025

Oct 22-55

Ley por medio de la cual
se autoriza la transparen-
cia de la suma de RD\$ 117,
291.81 de los Capítulos III,
VII, VIII, X, XI, XII, XV a
los capítulos II, III, IV-1,
VIII y IX de la Ley de Gas-
tos Públicos vigente. -

7 Págs



ap
J. Arce

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA DOMINICANA

Número: 17098 1

Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo,

OCT 22 1955

AÑO DEL BENEFACTOR DE LA PATRIA.

Al Presidente del Senado,
C I U D A D.

Señor Presidente:

Tengo a bien someter a la aprobación del Congreso Nacional, por conducto de ese elevado Cuerpo de su digna Presidencia, el anexo proyecto de ley por medio del cual se autoriza la transferencia de la suma de RD\$117,291.81 de los Capítulos III, VII, VIII, X, XI, XIII, XV a los Capítulos II, III, IV-1, VIII y IX de la Ley de Gastos Públicos vigente.

El aludido proyecto de ley tiene por objeto atender a diversas necesidades de las Secretarías de Estado Guerra, Marina y Aviación, de Finanzas, de Educación y Bellas Artes, de Salud Pública, de Justicia y Trabajo, de Obras Públicas, de Recursos Hidráulicos, del Poder Ejecutivo, de la Junta Central Electoral, y de Agricultura y Minas, según se detalla en el mismo.

Dios, Patria y Libertad,

[Firma]
Hector B. Trujillo Molina,
Presidente de la República

01/14/55

EL CONGRESO NACIONAL
 EN NOMBRE DE LA REPUBLICA
 HA DADO LA SIGUIENTE LEY:

No. _____

ARTICULO UNICO: Se autorizan las siguientes transferencias dentro de los fondos generales de la Ley de Gastos Públicos para el año 1955:

DEL:		
<u>CAPITULO III</u>		
<u>SECRETARIA DE ESTADO DE GUERRA,</u>		
<u>MARINA Y AVIACION</u>		
20157	<u>SERVICIO METEOROLOGICO:</u>	RD\$ 1,900.00
G-20157-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 1,900.00</u>
32136	<u>INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR:</u>	1,000.00
G-32136-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 1,000.00</u>
<u>CAPITULO VII</u>		
<u>SECRETARIA DE ESTADO DE FINANZAS</u>		
10490	<u>ATENCIONES VARIAS SEGUN LO DISPONGA EL PODER EJECUTIVO:</u>	17,215.10
G-10490-B	Otros Gastos Corrientes:	RD\$ 9,008.22
G-10490-C	Adquisición de Propiedades:	2,343.62
G-10490-	Otras Atenciones:	5,863.26
		<u>RD\$ 17,215.10</u>
<u>CAPITULO VIII</u>		
<u>SECRETARIA DE ESTADO DE EDUCACION Y BELLAS ARTES</u>		
31513	<u>ENSEÑANZA PRIMARIA URBANA:</u>	300.00
G-31513-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 300.00</u>
31631	<u>INSTITUTO POLITECNICO "LOYOLA", FUNDACION GENERALISIMO TRUJILLO:</u>	22,000.00
G-31631-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 22,000.00</u>
<u>CAPITULO X</u>		
<u>SECRETARIA DE ESTADO DE SALUD PUBLICA</u>		
31340	<u>LABORATORIO NACIONAL DE SALUD PUBLICA "DR. DEFILLO":</u>	2,430.00
G-31340-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 2,430.00</u>
31401	<u>HOSPITALES, SANATORIOS Y MATERNIDADES DEL ESTADO:</u>	9,415.80
G-31401-A	Servicios Personales:	RD\$ 4,615.80
G-31401-	Mantenimiento y Atenciones:	4,800.00
		<u>RD\$ 9,415.80</u>

CAPITULO XI
SECRETARIA DE ESTADO DE JUSTICIA Y TRABAJO

10435	<u>OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO:</u>	RD\$	1,122.67
G-10435-A	Servicios Personales:	RD\$	1,122.67
31101	<u>DEPARTAMENTO DE TRABAJO:</u>		281.10
G-31101-A	Servicios Personales:	RD\$	281.10
10202	<u>CORTES DE APELACION:</u>		81.10
G-10202-A	Servicios Personales:	RD\$	81.10
10204	<u>JUZGADOS DE PRIMERA INSTANCIA:</u>		195.44
G-10204-A	Servicios Personales:	RD\$	195.44
10205	<u>JUZGADOS DE INSTRUCCION:</u>		39.48
G-10205-A	Servicios Personales:	RD\$	39.48
10206	<u>JUZGADOS DE PAZ:</u>		499.30
G-10206-A	Servicios Personales:	RD\$	499.30
30203	<u>PROCURADURIAS FISCALES:</u>		87.75
G-30203-A	Servicios Personales:	RD\$	87.75
30205	<u>FISCALIZADORES DE LOS JUZGADOS DE PAZ:</u>		69.67
G-30205-A	Servicios Personales:	RD\$	69.67

CAPITULO XII
SECRETARIA DE ESTADO DE OBRAS PUBLICAS

31831	<u>CONSTRUCCION Y CONSERVACION DE MUELLES Y PUERTOS DE LA REPUBLICA:</u>		54,434.40
G-31831-	Atenciones Varias:	RD\$	54,434.40

CAPITULO XV
SECRETARIA DE ESTADO DE RECURSOS HIDRAULICOS

31804	<u>DIRECCION GENERAL DE RIEGO:</u>		6,220.00
G-31804-A	Servicios Personales:	RD\$	6,220.00
			<u>RD\$117,291.81</u>

AL:

CAPITULO II
PODER EJECUTIVO

10310	<u>PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA:</u>	RD\$	7,645.16
G-10310-A	Servicios Personales:	RD\$	7,645.16

CAPITULO III
SECRETARIA DE ESTADO DE GUERRA,
MARINA Y AVIACION

20101	<u>OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO:</u>		10,000.00
G-20101-	Atenciones Varias:	RD\$	10,000.00

- 3 -

20157	<u>SERVICIO METEOROLOGICO:</u>	RD\$ 1,900.00
G-20157-	Atenciones Varias:	<u>RD\$ 1,900.00</u>
32136	<u>INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR:</u>	1,000.00
G-32136-	Atenciones Varias:	<u>RD\$ 1,000.00</u>
20143	<u>ATENCIONES VARIAS DEL EJERCITO:</u>	23,949.25
G-20143-E	Construcciones y Mejoras Permanentes:	RD\$ 17,217.55
G-20143-	Atenciones Varias:	6,731.70
		<u>RD\$ 23,949.25</u>

CAPITULO IV-1
JUNTA CENTRAL ELECTORAL

10511	<u>JUNTA CENTRAL ELECTORAL:</u>	63,816.00
G-10511-A	Servicios Personales:	RD\$ 18,586.00
G-10511-B	Otros Gastos Corrientes:	35,230.00
G-10511-C	Adquisición de Propiedades:	10,000.00
		<u>RD\$ 63,816.00</u>

CAPITULO VIII
SECRETARIA DE ESTADO DE EDUCACION Y
BELLAS ARTES

10493	<u>OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO:</u>	7,646.88
G-10493-E	Construcciones y Mejoras Permanentes:	<u>RD\$ 7,646.88</u>
31536	<u>LICEOS DE EDUCACION INTERMEDIA:</u>	390.00
G-31536-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 390.00</u>
31507	<u>ENSEÑANZA SECUNDARIA Y NORMALISTA:</u>	180.00
G-31507-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 180.00</u>

CAPITULO IX
SECRETARIA DE ESTADO DE AGRICULTURA Y MINAS

10497	<u>OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO:</u>	764.52
G-10497-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 764.52</u>
		<u>RD\$ 117,291.81</u>

EM/rmp.-

Ciudad Trujillo, D. S. D.,
AÑO DEL BENEFactor DE LA PATRIA.

2610

Ciudad Trujillo
Distrito de Santo Domingo
27 de octubre, 1955
Año del Benefactor de la Patria.

General Héctor B. Trujillo Molina
Presidente de la República
SU DESPACHO.-

Honorable Señor Presidente:

Tengo el honor de avisar a usted recibo de su mensaje No. 17098, de fecha 22 del mes en curso, y del anexo proyecto de ley por medio del cual se autoriza la transferencia de la suma de RD\$117,291.81 de los Capítulos III, VII, VIII, X, XI, XII, XV a los Capítulos II, III, IV-1, VIII y IX de la Ley de Gastos Públicos vigente.

Pláceme participarle que el Senado en su sesión de esta misma fecha aprobó dicho proyecto de ley y lo remitió a la Cámara de Diputados para los fines constitucionales.

Con sentimientos de la más distinguida consideración, saludo a usted muy atentamente.

Porfirio Herrera
Presidente del Senado

92061/14026

2609


Ciudad Trujillo
Distrito de Santo Domingo
27 de octubre, 1955
Año del Benefactor de la Patria.

Señor Francisco Prats Ramírez
Presidente de la Cámara de Diputados
Su Despacho.-

Señor Presidente:

Aprobado por el Senado en su sesión de esta misma fecha, pláceme remitir a usted, para los fines constitucionales, el proyecto de ley por medio del cual se autoriza la transferencia de la suma de RD\$117,291.81 de los Capítulos III, VII, VIII, X, XI, XII, XV a los Capítulos II, III, IV-1, VIII y IX de la Ley de Gastos Públicos vigente.

Saludo a usted muy atentamente,


Porfirio Herrera
Presidente del Senado

FD/

01/13206



EL CONGRESO NACIONAL

EN NOMBRE DE LA REPUBLICA

HA DADO LA SIGUIENTE LEY:

ARTICULO UNICO: Se autorizan las siguientes transferencias dentro de los fondos generales de la Ley de Gastos Públicos para el año 1955:

DEL:

CAPITULO III
SECRETARIA DE ESTADO DE GUERRA,
MARINA Y AVIACION

20157	<u>SERVICIO METEOROLOGICO:</u>	RD\$ 1,900.00
G-20157-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 1,900.00</u>
32136	<u>INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR:</u>	1,000.00
G-32136-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 1,000.00</u>

CAPITULO VII
SECRETARIA DE ESTADO DE FINANZAS

10490	<u>ATENCIONES VARIAS SEGUN LO DISPONGA</u> <u>EL PODER EJECUTIVO:</u>	17,215.10
G-10490-B	Otros Gastos Corrientes:	RD\$ 9,008.22
G-10490-C	Adquisición de Propiedades:	2,343.62
G-10490-	Otras Atenciones:	<u>5,863.26</u>
		<u>RD\$ 17,215.10</u>

CAPITULO VIII
SECRETARIA DE ESTADO DE EDUCACION
Y BELLAS ARTES

31513	<u>ENSEÑANZA PRIMARIA URBANA:</u>	300.00
G-31513-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 300.00</u>
31631	<u>INSTITUTO POLITECNICO "LOYOLA". FUN-</u> <u>DACION GENERALISIMO TRUJILLO:</u>	22,000.00
G-31631-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 22,000.00</u>

CAPITULO X
SECRETARIA DE ESTADO DE SALUD PUBLICA

31340	<u>LABORATORIO NACIONAL DE SALUD PUBLICA</u> <u>"DR. DEPILO":</u>	2,430.00
G-31340-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 2,430.00</u>
31401	<u>HOSPITALES, SANATORIOS Y MATERNIDADES</u> <u>DEL ESTADO:</u>	9,415.80
G-31401-A	Servicios Personales:	RD\$ 4,615.80
G-31401-	Mantenimiento y Atenciones:	<u>4,800.00</u>
		<u>RD\$ 9,415.80</u>



EL CONGRESO NACIONAL
EN NOMBRE DE LA REPUBLICA

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

13^a LEGISLATURA del 1955

REGISTRADA AL No. 215

en el folio..... del libro letra.....

No. 55 de asientos de Leyes, Resoluciones

y Decretos votados por el Senado

y consta de 215

hojas escritas en máquina a razón de dos espacios

interlineales

Ciudad Trujillo, 27 de Oct. 1955

Jefe de las Oficinas del Senado



CONGRESO NACIONAL

 ASUNTO: **Proy. de ley por medio del cual se autoriza la transferencia de la suma de RD\$117,291.81 dentro de varios Capítulos de la Ley de Gastos Públicos vigente.**

PAG. 2

<u>CAPITULO XI</u>		
<u>SECRETARIA DE ESTADO DE JUSTICIA Y TRABAJO</u>		
10435	<u>OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO:</u>	RD\$ 1,122.67
G-10435-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 1,122.67</u>
31101	<u>DEPARTAMENTO DE TRABAJO:</u>	281.10
G-31101-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 281.10</u>
10202	<u>CORTES DE APELACION:</u>	81.10
G-10202-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 81.10</u>
10204	<u>JUZGADOS DE PRIMERA INSTANCIA:</u>	195.44
G-10204-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 195.44</u>
10205	<u>JUZGADOS DE INSTRUCCION:</u>	39.48
G-10205-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 39.48</u>
10206	<u>JUZGADOS DE PAZ:</u>	499.30
G-10206-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 499.30</u>
30203	<u>PROCURADORIAS FISCALES:</u>	87.75
G-30203-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 87.75</u>
30205	<u>FISCALIZADORES DE LOS JUZGADOS DE PAZ:</u>	69.67
G-30205-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 69.67</u>
<u>CAPITULO XII</u>		
<u>SECRETARIA DE ESTADO DE OBRAS PUBLICAS</u>		
31831	<u>CONSTRUCCION Y CONSERVACION DE MUELLES Y PUERTOS DE LA REPUBLICA:</u>	54,434.40
G-31831-	Atenciones Varias:	<u>RD\$ 54,434.40</u>
<u>CAPITULO XV</u>		
<u>SECRETARIA DE ESTADO DE RECURSOS HIDRAULICOS</u>		
31804	<u>DIRECCION GENERAL DE RIEGO:</u>	6,220.00
G-31804-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 6,220.00</u>
		<u>RD\$117,291.81</u>
<u>CAPITULO II</u>		
<u>PODER EJECUTIVO</u>		
10310	<u>PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA:</u>	RD\$ 7,645.16
G-10310-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 7,645.16</u>

CONGRESO NACIONAL

ASUNTO:

Proy. de ley por medio del cual se autoriza la transferencia de la suma de RD\$117,291.81 dentro de varios Capítulos de la Ley de Gastos Públicos vigente.

PAG. 3

<u>CAPITULO III</u>		
<u>SECRETARIA DE ESTADO DE GUERRA, MARINA Y AVIACION</u>		
20101	<u>OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO:</u>	RD\$ 10,000.00
G-20101-	Atenciones Varias:	<u>RD\$ 10,000.00</u>
20157	<u>SERVICIO METEOROLOGICO:</u>	1,900.00
G-20157-	Atenciones Varias:	<u>RD\$ 1,900.00</u>
32136	<u>INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR:</u>	1,000.00
G-32136-	Atenciones Varias:	<u>RD\$ 1,000.00</u>
20143	<u>ATENCIONES VARIAS DEL EJERCITO:</u>	23,949.25
G-20143-E	Construcciones y Mejoras Permanentes:	<u>RD\$ 17,217.55</u>
G-20143-	Atenciones Varias:	<u>6,731.70</u>
		<u>RD\$ 23,949.25</u>
<u>CAPITULO IV-1</u>		
<u>JUNTA CENTRAL ELECTORAL</u>		
10511	<u>JUNTA CENTRAL ELECTORAL:</u>	63,816.00
G-10511-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 18,586.00</u>
G-10511-B	Otros Gastos Corrientes:	35,230.00
G-10511-C	Adquisición de Propiedades:	<u>10,000.00</u>
		<u>RD\$ 63,816.00</u>
<u>CAPITULO VIII</u>		
<u>SECRETARIA DE ESTADO DE EDUCACION Y BELLAS ARTES</u>		
10493	<u>OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO:</u>	7,646.88
G-10493-E	Construcciones y Mejoras Permanentes:	<u>RD\$ 7,646.88</u>
31536	<u>LIGEOS DE EDUCACION INTERMEDIA:</u>	390.00
G-31536-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 390.00</u>
31507	<u>ENSEÑANZA SECUNDARIA Y NORMALISTA:</u>	180.00
G-31507-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 180.00</u>
<u>CAPITULO IX</u>		
<u>SECRETARIA DE ESTADO DE AGRICULTURA Y MINAS</u>		
10497	<u>OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO:</u>	764.52
G-10497-A	Servicios Personales:	<u>RD\$ 764.52</u>
		<u>RD\$117,291.81</u>

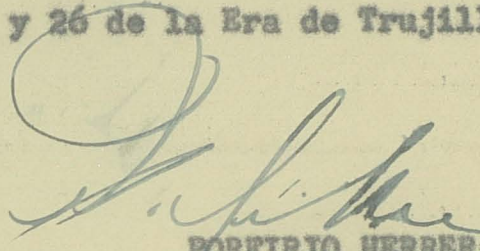
CONGRESO NACIONAL

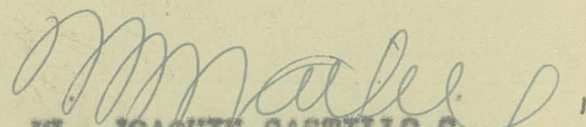
ASUNTO:

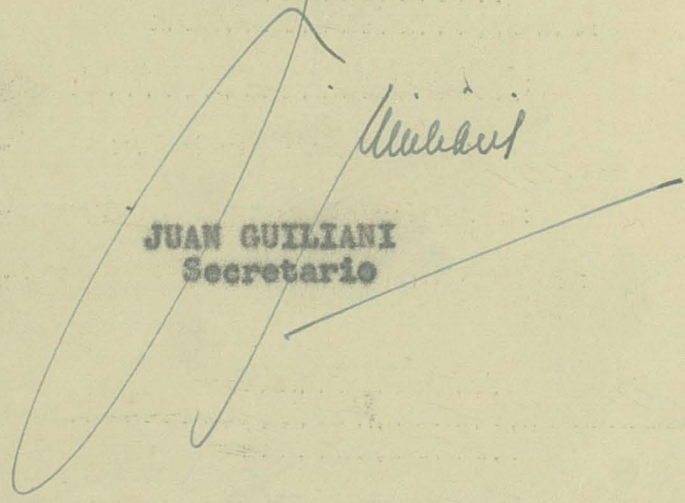
Proy. de ley por medio del cual se autoriza la transferencia de la suma de RD\$117,291.81 dentro de varios Capítulos de la Ley de Gastos Públicos vigente.

PAG. 4

DADA en la Sala de Sesiones del Palacio del Senado, en Ciudad Trujillo, Distrito de Santo Domingo, Capital de la República Dominicana, a los veintisiete días del mes de octubre del año mil novecientos cincuenta y cinco; Año del Benefactor de la Patria; Años 112 de la Independencia, 93 de la Restauración y 26 de la Era de Trujillo.-


PORFIRIO HERRERA
Presidente


M. JOAQUIN CASTILLO C.
Secretario


JUAN GUILIANI
Secretario

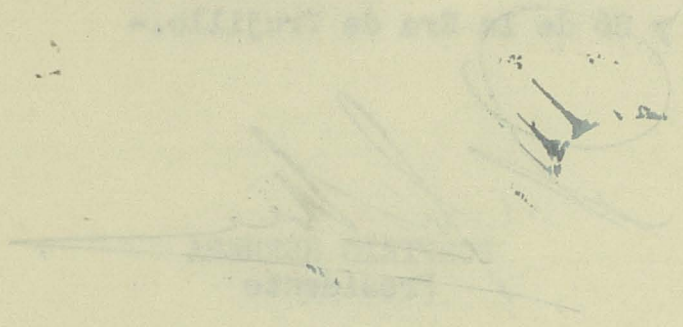
CONGRESO NACIONAL

ASUNTO:

PAG. 4

... de la ley de...

... en la sala de sesiones del Palacio del Senado, en Trujillo, Distrito de Santa Barbara, Capital de la Republica Dominicana, a las veintinueve dias del mes de octubre del año mil novecientos...



13^a LEGISLATURA Del 1915

REGISTRADA AL No. 816

en el folio... del libro letra...

No. 57 de asientos de Leyes, Resoluciones

y Decretos votados por el Senado

y consta de... hojas escritas en máquina a razón de dos espacios

interlineales

Ciudad Trujillo, 27 de Oct. 1915

Ux de las Oficinas del Senado

[Handwritten signature]



CAMARA DE DIPUTADOS DE LA REPUBLICA DOMINICANA
PRESIDENCIA

05001

Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo,
27 de octubre de 1955,
AÑO DEL BENEFACTOR DE LA PATRIA.

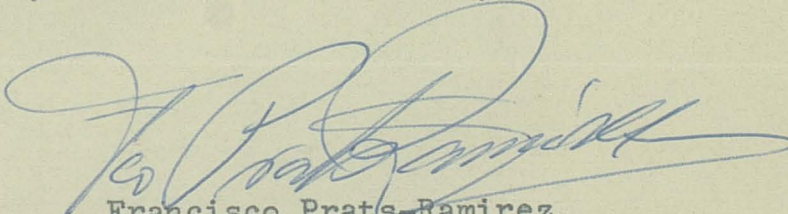
Señor Licdo.
Porfirio Herrera,
Presidente del Senado,
C i u d a d .

Señor Presidente:

Aviso a usted recibo de su oficio No.2609, de fecha 27 del presente mes anexo al cual remitió el proyecto de ley por medio del cual se autoriza la transferencia de la suma de RD\$117,291.81 de los Capítulos III, VII, VIII, X, XI, XII y XV, a los Capítulos II, III, IV-1, VIII y IX de la Ley de Gastos Públicos vigente.

Pláceme participarle que este asunto, fué aprobado por esta Cámara y lo envió al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales de lugar.

Muy atentamente le saluda,


Francisco Prats-Ramirez,
Presidente de la Cámara de Diputados.

0113207



REPUBLICA DOMINICANA
SECRETARIA DE ESTADO DE LA PRESIDENCIA

Núm. 17506 1

Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo,
29 de octubre, 1955
AÑO DEL BENEFACTOR DE LA PATRIA

Señor
Presidente del Senado de la República,
Ciudad.

Señor Presidente:

Cúpleme informarle que la Ley en virtud de la cual se autoriza la transferencia de fondos por la suma de RD\$117,291.81 dentro de varios capítulos de la vigente Ley de Gastos Públicos, ha sido registrada con el No. 4322, y promulgada con fecha 29 de octubre en curso.

Le saluda muy atentamente,



Porfirio Herrera Báez,

Secretario de Estado de la Presidencia

phb
am/nr